

**Art. 47.** Voor de rest van het schooljaar 2008-2009 dienen de vakbondsorganisaties hun aanvraag(en) in om in aanmerking te komen voor artikel 7bis van het decreet van 17 juli 2003, zoals gewijzigd bij dit decreet, volgens de nadere regels van artikel 7quater, § 2, van hetzelfde decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President, Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,  
M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotie,  
M. TARABELLA

—  
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 611-1. — Adviezen van de commissies nr. 611-2 tot nr. 611-5. — Commissieamendementen, nr. 611-6. — Verslag nr. 611-7. — Vergaderingsamendementen, nr. 611-8.

*Integrale verslagen.* — Bespreking. Vergadering van 8 december 2008. — Hervatting van de bespreking en aanneming. Vergadering van 9 december 2008.

---

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

---

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 1059

[C – 2009/33017]

#### 16. FEBRUAR 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen des Europarats zur Bekämpfung des Menschenhandels, geschehen zu Warschau am 16. Mai 2005 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einzigster Artikel** - Das Übereinkommen des Europarats zur Bekämpfung des Menschenhandels, geschehen zu Warschau am 16. Mai 2005, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 16. Februar 2009

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus  
B. GENTGES

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung  
O. PAASCH

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport  
Frau I. WEYKMANS

—  
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009.*

*Dokumente des Parlamentes:* 147 (2008-2009) Nr. 1 : Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht.* — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 16. Februar 2009.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 1059

[C – 2009/33017]

**16 FEVRIER 2009. — Décret portant assentiment à la convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains, faite à Varsovie le 16 mai 2005 (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains, faite à Varsovie le 16 mai 2005, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.  
Eupen, le 16 février 2009.

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,  
B. GENTGES

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,  
O. PAASCH

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports,  
Mme I. WEYKMANS

---

Note

(1) *Session 2008-2009.*

*Documents du Parlement* : 147 (2008-2008) n° 1 : Projet de décret.

*Rapport intégral.* — Discussion et vote. Séance du 16 février 2009.

---

 VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 1059

[C – 2009/33017]

**16 FEBRUARI 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bestrijding van mensenhandel, gedaan te Warschau op 16 mei 2005 (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bestrijding van mensenhandel, gedaan te Warschau op 16 mei 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Eupen, 16 februari 2009.

Minister-President, Minister voor Lokale Overheden,  
K.-H. LAMBERTZ

Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,  
B. GENTGES

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
O. PAASCH

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,  
Mevr. I. WEYKMANS

---

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

*Bescheiden van het Parlement* : 147 (2008-2008) nr. 1 : Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag.* — Discussie en aanneming. Zitting van 16 februari 2009.